

# FINE

第352号 2025年10月号

Freedom/International/Necessity/Experience

\*10月4日(土)は会員交流イベント（バスツアー）のため、  
当協会は臨時閉館いたします。

CLOSED

ご迷惑をおかけしますが、ご理解ご協力をよろしくお願ひいたします。

## お知らせ

### 情報紙の郵送やメールについて

日頃より当協会の情報紙をご覧いただき、ありがとうございます。最近、「情報紙が届かない」「メール版が届かない」とのお声をいただいており、ご迷惑をおかけして大変申し訳ございません。

改めて、以下の内容をご確認ください。

- ・2025年7月1日より当協会では迷惑メール対策の一環としてメールアドレスを変更しました。もしメールが届かない場合は、迷惑メールフォルダも併せてご確認ください。 当協会のメールアドレス: aizukokusai@awia.jp
- ・郵送の場合は郵便局の事情等により、お手元に届くまでに通常よりお時間がかかることがあります。

情報紙が届かない場合は、お手数ですが当協会までご連絡ください。



### MEET(ミート)でハロウィンクッキング♪ ※お申し込みが必要です！

## 英会話サークル

英会話サークルMEET(My=私の English=英語 Exchange=交換 Time=時間)で、気軽に英語で交流してみよう！今回は、英語で簡単なハロウィンスイーツを作ります。その後、英語で交流したり、フリートークをして楽しみましょう！



※材料等の準備があるため事前の  
お申込みをお願いします。



日 時	10月18日(土) 10:00～12:00
場 所	会津稽古堂 クッキングスタジオ
参加費	会員:100円、会員外:300円
定 員	28名(先着順)
持ち物	エプロン、三角巾など
申込み	<u>10月14日(火)</u> までに当協会へ



### ChAT吧(チャットば)



今回のテーマは「ショッピング」です。チャレンジしたい方は、お買い物にまつわる1分間スピーチを中国語で準備してご参加ください。※今シーズンは中国語学習経験者が対象です。(通訳はつきません)

日 時	11月1日(土) 10:00～11:30
場 所	当協会
参加費	無料
申込み	10月31日(金) までに当協会へ

## 日本語サークル

### “あつはな”日本語で交流しよう！

在住外国人のみなさんと地元の人々が、“やさしい日本語”で交流するサークルです。詳しい内容は来月号(11月号)をお楽しみに！

日 時	11月8日(土) 10:00～11:30
場 所	会津稽古堂3階 研修室1
参加費	無料
申込み	11月7日(金)までに 当協会へ





## 会津まつりに向けて勉強会 鶴ヶ城ミニツアー(英語)語学ボランティア研修会

9月6日（土）お城のミニツアー研修会を行い、21名の方が参加しました。会津まつりでの英語ガイドに向けて、当協会のベテラン語学ボランティアが、城内を2グループに分けて研修を実施しました。外国人観光客がどんな点に興味を持つのか、また普段は地元の方でも気づかない魅力について学ぶことができ、充実した研修となりました。



### 外国出身会員さんが活躍！協会ブース出展

### APIO BIZ PARK. FESTA (アピオ ビズパーク.フェスタ)

9月7日（日）、アピオスペースで開催された「アピオ ビズパーク・フェスタ」に協会ブースを出展しました。外国出身の会員さんにもボランティアとしてご協力いただき、多くの方にご来場いただきました。イベントの来場者数は、なんと約5,500人だったそうです。協会の活動内容をより多くの方に知つていただく貴重な機会となりました。



↑海外の楽器で遊んでいるようす

↑運営ボラのお二人。お手伝いありがとうございました♪



### 日本文化を体験！ 日本語サークル“あつはな”生け花体験

9月13日（土）、會津稽古堂にて日本語サークル「あつはな」を開催し、19名が参加しました。当協会の会員である杉原義雄（すぎはら よしお）さんをゲストにお迎えし、「生け花」を体験しました。その後は、やさしい日本語でのフリートークを行い、参加者同士の交流を深めました。ご参加くださった皆さま、お手伝いいただいたボランティアの皆さん、ありがとうございました！



←杉原さんが生けたお花



→みなさん集中して取り組んでいました。



# わたしの お国日和



今回のゲストは英語講師で会津2年目のカナダ出身のキャサリンさんです。キャサリンさんはカナダ出身で、会津に来る前はカナダの太平洋沿岸でネイチャーガイド（山や川、海などの自然豊かな場所で、参加者に安全かつ楽しく自然の魅力を伝えたりするガイド）をしていました。また、カナダの「商業ベアビューリングガイド」という資格を持っているそうです。そんなキャサリンさんに、最近何かと話題になる「クマ」についてカナダと日本のクマ事情を教えていただきました。

**キャサリン・レムプクさん**

Catherine Lemppke



## カナダと日本のクマ事情

### Bear, Bear, Everywhere! ~ほんの少しの工夫が共生への一歩に~

みなさん、こんにちは！ キャサリン・レムプクと申します。現在、会津若松で英語講師をしています。今回は、カナダと日本の「クマ」にまつわる私の経験についてお話ししたいと思います。

まずは簡単に自己紹介をさせてください。私は会津に来てからほぼ2年になりますが、日本に来る前はカナダの太平洋沿岸でネイチャーガイドをしていました。また、オンタリオ州の野生動物リハビリセンターやカルガリー動物園でもガイドを務め、カナダ人が「ベア・カントリー（クマの生息地）」と呼ぶ場所で人生の大半を過ごしてきました。カナダの商業ベアビューリングガイドの資格を持ち、クマのボディランゲージや習性、行動について正式にトレーニングを受けています。



↑カナダの州立公園内の作業現場にて。かなり近くで野草を食べているクマ

まずはカナダの状況を説明します。カナダには3種類のクマが生息しており、それぞれが生息環境や食性、気質が異なります。ここではその中の一種、アメリカクロクマ（学名：*Ursus americanus*）についてお話しします。アメリカクロクマは3種類の中で最も小型で、体重は平均60～150kgほどですが、高齢のオスはさらに大きくなることもあります。カナダ全土に約40万頭のクロクマが生息しており、大西洋岸のプリンスエドワード島を除くすべての州と準州で見られます。クロクマは雑食性で、人間のゴミまでも食べてしまいます。人を襲うことはまれで、致命的な事故も非常に少ないですが（1900年から2024年までの北米全体でおよそ60件）、多くの場合は人間が与える食べ物が原因で問題が起きています。そのためカナダでは法律



↑車内で撮ったクマの親子。  
(カナダで撮影)

も改良した結果、クマによる被害は大幅に減少しました。

一方、日本には2種類のクマが生息しており、ここではツキノワグマ（学名：*Ursus thibetanus*）についてお話しします。日本での正確な個体数は不明ですが、約2万頭前後と考えられています。体重は60～100kg程度で、アメリカクロクマよりも小型です。草食性で、通常は狩りをしませんが、手に入るものは何でも食べます。ただし、ツキノワグマは驚くとアメリカクロクマより攻撃的になる傾向があり、そのため日本の方がクマによる死亡事故が多いのです。

日本に来てからも野生動物と関わる機会を探し、長野県軽井沢町にあるピッキオ野生動物研究所に連絡しました。2025年6月に4週間ボランティアとしてクマ保全チームに参加し、日本のクマの現状や人とクマの間にある課題について学ぶことができました。軽井沢町では、町と協力してクマが開けられない改良型のゴミ置き場を導入したり、農地や住宅地に出没したクマの追い払い・駆除活動を行ったりしています。こうした対策により、カナダと同じようにクマによる被害件数は減少しました。また、ピッキオは教育プログラムも実施し、クマに不安を感じる住民への支援も行っています。



↑背炙り山公園の休憩所にあった看板。しかし建物の扉は開いたままでした！

日本でクマは大きな問題になっており、強い不安を持つ人が多いようですが、軽井沢町以外ではこのような「クマ対応型」のゴミ置き場をほとんど見かけません。私の住む地区には電気柵は設置されているものの、ゴミ置き場は簡単なカーテンで覆われているだけの場合もあります。特に地方では人口減少が進み、残った人々がよりクマの影響を受けやすくなっています。ほんの少しの工夫でクマが町に入ってくるのを減らせるかもしれません。人とクマの双方がうまく共存できる方法があることを願っています。



↑軽井沢町のクマ対策用ゴミ箱に張られた注意書き

を改正し、クマに食べ物を与えることや、クマが簡単に入手できる場所に食べ物を放置することを禁止しました。さらに、クマが開けられない特殊なゴミ箱を設置し、ゴミ処理場



1	水	
2	木	18:30 日本語会話教室(夜) 
3	金	10:00 日本語会話教室(昼) 
4	土	<b>★事務所臨時休館</b> 8:20集合 秋の会員交流バスツアー
5	日	休館日 
6	月	休館日 
7	火	 
8	水	
9	木	18:30 日本語会話教室(夜) 
10	金	10:00 日本語会話教室(昼) 
11	土	10:00 幹事会 
12	日	休館日 
13	月	休館日 スポーツの日 インバウンドガイドモニターツアー 
14	火	
15	水	
16	木	18:30 日本語会話教室(夜) 
17	金	10:00 日本語会話教室(昼) 
18	土	9:30 ハローワールドクラブ 10:00 英会話サークルMEET 10:00 出張JICAデスク 15:00 子ども日本語ひろば 
19	日	休館日  
20	月	休館日 
21	火	
22	水	
23	木	18:30 日本語会話教室(夜) 
24	金	10:00 日本語会話教室(昼) 
25	土	13:30 情報紙発送作業 
26	日	休館日 
27	月	休館日 
28	火	
29	水	
30	木	18:30 日本語会話教室(夜) 
31	金	10:00 日本語会話教室(昼) 

## 出張JICAデスク in 会津

出張JICAデスクが再開します！新しい担当者の木田さんが来られますので、ぜひお気軽にお越しください！木田さんは福島県出身で、青年海外協力隊員としてチュニジアへ派遣されていました。チュニジアは北アフリカに位置し、地中海とサハラ砂漠に面しています。アラブ・アフリカ・地中海の交差点とも呼ばれ、さまざまな文化が融合した豊かな歴史と自然を有しています。世界遺産に登録されている「カルタゴの遺跡」も有名です。

日 時 10月18日(土)  
10:00～

場 所 当協会

※ご相談などについては事前にご予約いただくとスムーズです。



「初めまして、この度JICA福島デスクに着任いたしました木田麻貴(きだ まき)です。今年の1月まで青年海外協力隊としてチュニジアの公立音楽院で子供たちにピアノを教えていました。会津若松市の素敵な魅力を皆さんに教えていただきながら、皆さんの国際協力、国際理解への思いに寄り添って活動していきたいと思います。よろしくお願ひいたします。」

## 電話による無料通訳サービス トリオフォン

(公財)福島県国際交流協会では、三者通訳電話(トリオフォン)のシステムを利用した電話による無料通訳サービスを行っています。行政機関等から外国人住民、外国人住民から行政機関等に連絡する場合のどちらでも利用可能です。通訳は無料ですが、通話料金がかかります。

電話番号: 024-524-1316 (専用電話)

対応時間: 火曜日～土曜日 9:00～17:15

(祝日・年末年始休み)

言語: 英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、タイ語など

問合せ: 福島県国際交流協会

☎024-524-1316 Email: ask@worldvillage.org



## ラジオ

当協会では、FM会津で「地球まるっとテレポート」を毎週水曜日に放送しています。当協会の会員さんをゲストに迎え、会津や世界にまつわる様々なお話を伺います。ラジオに出演したい方も募集中です！

FM愛S 76.2MHz

FM会津 76.2MHz ・毎週水曜日 17:40～17:45頃

## 情報紙発送ボランティア

協会スタッフと一緒に、情報紙発送作業準備をしてみませんか？情報紙の袋づめや、宛名シール貼りなど行います。予約不要、出入り自由です！



日 時 10月25日(土)

13:30～

場 所 当協会

## 会津若松市国際交流協会

〒965-0871 会津若松市栄町2-14

リオン・ドールガーデン5階

開館時間: 7月より9:30～17:30

(毎週月曜、日曜、祝日、年末年始 休館)

TEL: 0242-27-3703 メール: aizukokusai@awia.jp

Webサイト: <https://www.awia.jp>

イベントの最新情報を届けします！



メール申込み用  
QRコードも  
ご利用下さい